

M. Johnson, directeur de la *Northern Electric*, est en même temps directeur de la *Bell Telephone Company of Canada*; M. Lank Herbert, qui est directeur de la *Northern Electric* est en même temps directeur de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada; M. Lester, Alex, directeur de la *Northern Electric*, est en même temps vice-président de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada.

Monsieur le président, 65 p. 100 de tous les achats faits par la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, en ce qui concerne son matériel, sont faits à sa propre compagnie. C'est le plus grand «family compact» qui existe actuellement au Canada.

Monsieur le président, j'ai la liste des directeurs de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada. Je serais très heureux d'avoir le consentement unanime de la Chambre pour déposer cette liste de directeurs de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, ainsi que des nombreuses compagnies que ces personnes «contrôlent». Vous verrez alors, monsieur le président, le «family compact» qui existe.

**M. le président:** L'honorable député peut, s'il le désire, déposer les noms auxquels il fait allusion, pour que les honorables membres de la Chambre puissent consulter cette liste. Mais il ne s'agit pas d'un document officiel, et il ne peut malheureusement pas le déposer de façon formelle.

**M. Pigeon:** Monsieur le président, cela va prendre beaucoup de temps, mais je vais la lire:

1. M. Eadie, Thomas W., chairman, directeur de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, directeur de la Banque de Montréal, directeur du *Royal Trust Co.*, directeur de la *Northern Electric Co. Ltd.*

2. M. Vincent, Marcel, président et Chief Executive Officer.

3. M. Rolph, Edward A., Executive Vice-President, directeur du *Maritime Telegraph and Telephone Co. Ltd.*

4. Lt.-Col. Amyot, Louis J.-A., directeur de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, président de *Dominion Corset Co. Ltd.*, président de *National Battlefields Commission*, vice-président de Trust Général du Canada, directeur de *Donohue Brothers Ltd.*, directeur de la Banque d'économie de Québec, directeur de *Amyot Foundation for the Chair in Chemistry of Laval University*, directeur national de *St. John's Ambulance Association*, Member Advisory Council, *Canadian Red Cross Society*, Quebec Division.

5. M. Borden, directeur de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, Chairman of *Brazilian Traction, Light & Power Co. Ltd.*, Chairman, *Canadian Board of Norwich Union*

*Life Insurance Society*, Chairman, *Norwich Fire Insurance Society*, Director, *Rio Algom Mines Ltd.*, Director, *Canadian Imperial Bank of Commerce*, Director, *Canadian Fund Inc.*, Directeur, *Canadian Investment Fund Ltd.*, Director, *International Business Machines Co. Ltd.*, Director, *Massey-Ferguson Ltd.*, Director, *British Newfoundland Corporation Ltd.*, Member Advisory Board, *Industrial Estates Ltd.*, Vice-Chairman, Board of Governors, University of Toronto.

6. M. Cockshutt, C. Gordon, directeur de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, President of *Cockshutt Securities Ltd.*, Director, *Dominion Tar & Chemical Co. Ltd.*, Director, *Canadian Imperial Bank of Commerce*, Director, *Canada Permanent Trust Corp.*, Director, *Dominion Life Assurance Co.*, Director, *Gore Mutual Insurance Co.*, Director, *Guarantee Co. of North America*, Director, *Harding Carpets Ltd.*, Director, *Minnesota & Ontario Paper Co.*, Director, *Newlands & Co. Ltd.*, Director, *Newlands-Harding Yarns Ltd.*, Director, *Stauffer-Dobbie Ltd.*, Director, *York Mending Wool Co. Ltd.*, Director, *Dobbie Industries Ltd.*, Director, *Hardee Farms International Ltd.*

7. M. Marcel Faribault, directeur de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada est le président et gérant général du Trust Général du Canada...

C'est pour vous indiquer, monsieur le président, que je suis objectif dans mes remarques.

(Traduction)

**M. le président:** A l'ordre! Puisque la Chambre ne peut siéger que pendant quelques minutes encore, dois-je lever la séance et faire rapport de l'état de la question?

(Rapport est fait de l'état de la question.)

## MOTION D'AJOURNEMENT ET DÉBAT

### SUJET DES QUESTIONS DÉBATTUES SUR LA MOTION D'AJOURNEMENT

**M. l'Orateur:** Conformément aux dispositions de l'article provisoire 39A du Règlement, il est de mon devoir d'informer la Chambre que les questions suivantes seront soulevées à dix heures et demie ce soir.

L'honorable député de Cap-Breton-Nord et Victoria (M. Muir): production de défense; contrat accordé à une entreprise du Québec pour la transformation de contre-torpilleurs; l'honorable député du Yukon (M. Nielsen): défense nationale; le bilinguisme et les promotions.